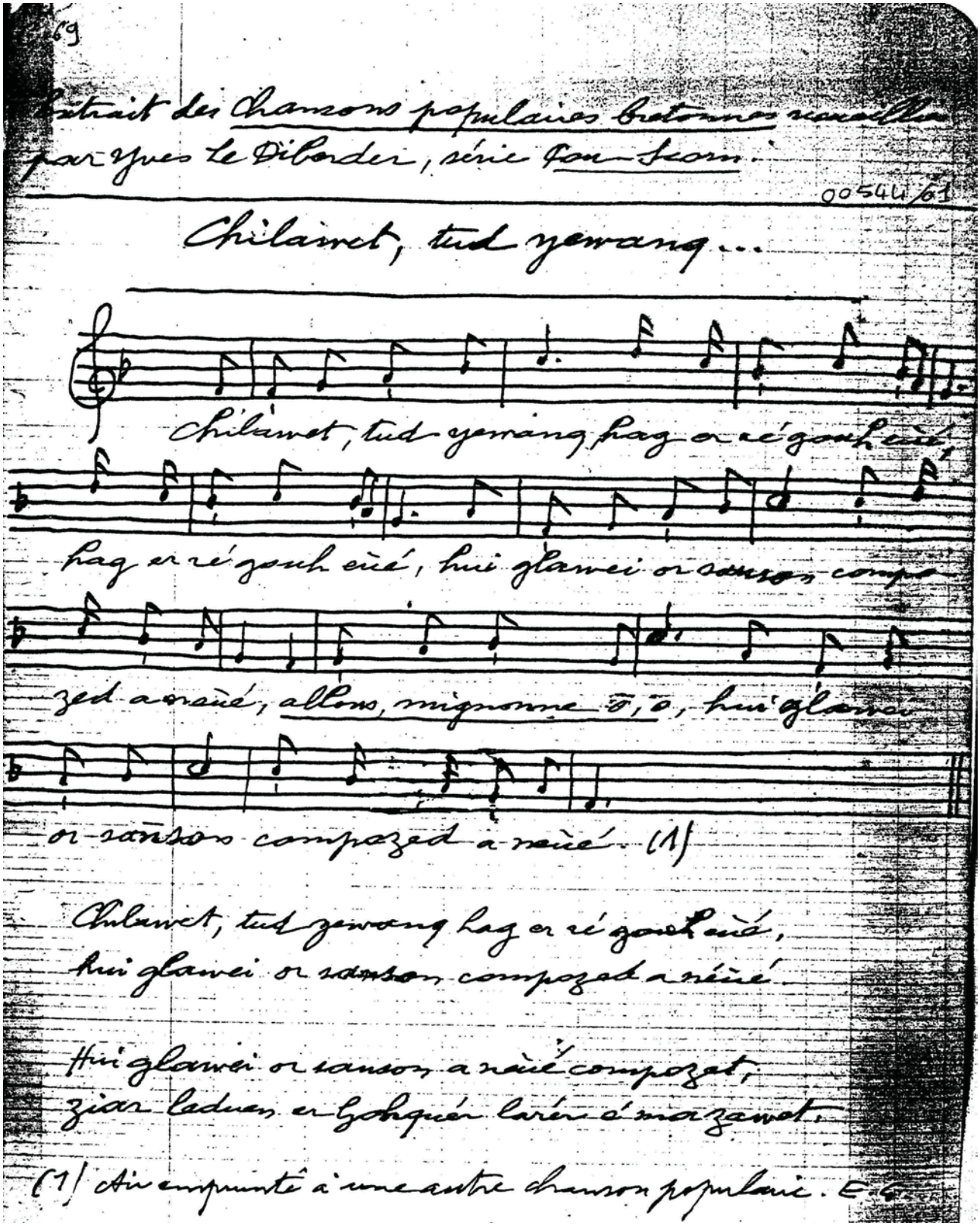
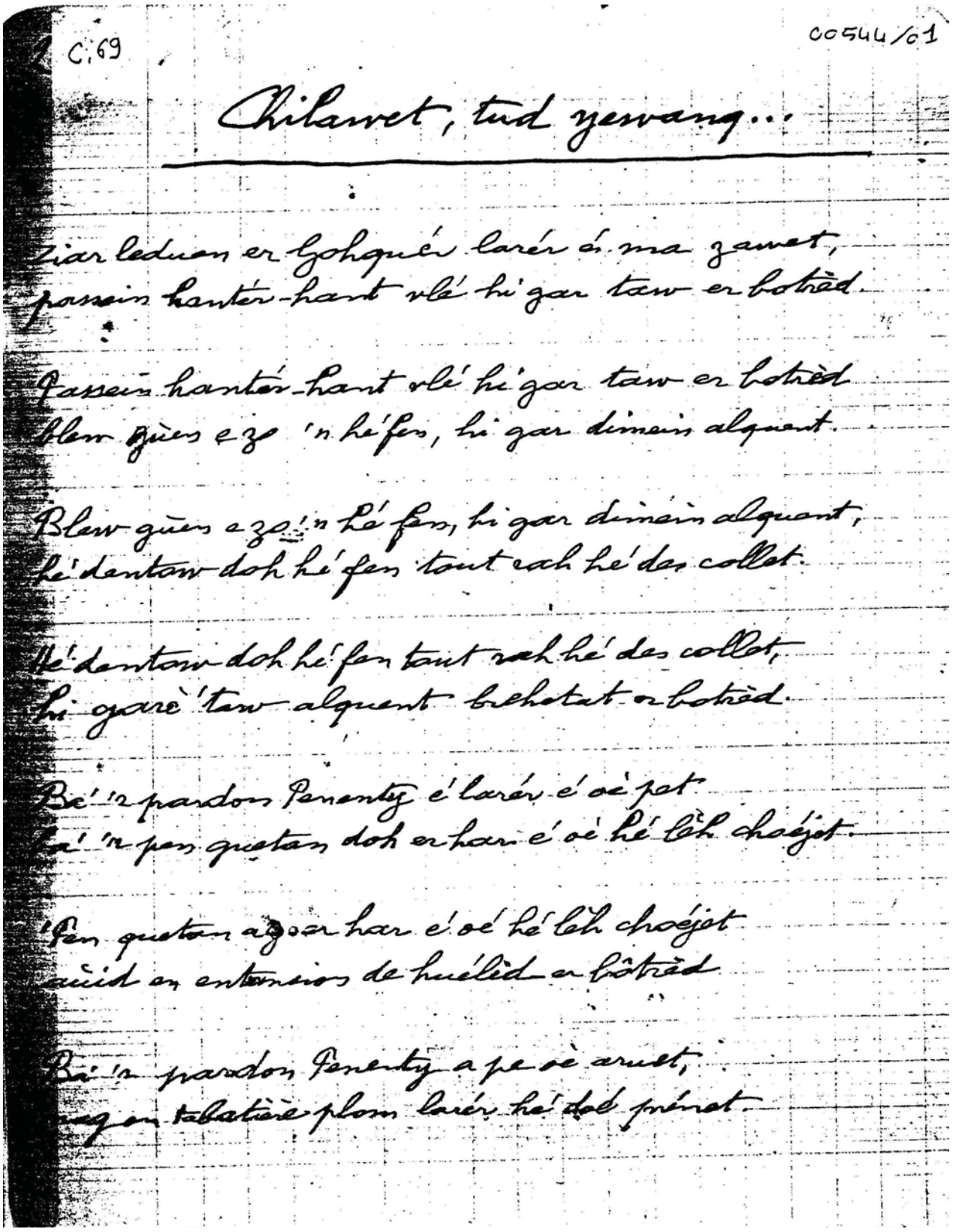

69
Extrait des Chansons populaires Bretonnes recueillies par Yves Le Diberder, série Fan-Sean.
00544/61
Chilaouet, tud yewang...
Chilaouet, tud yewang hag ar ré gouh eüé
hag ar ré gouh eüé, hui glawei or sanson compo
zed a naüé, allons, mignonne ō, ō, hui glawei
or sanson composed a naüé. (1)
Chilaouet, tud yewang hag ar ré gouh eüé,
hui glawei or sanson composed a naüé.
Hui glawei or sanson a naüé composet,
ziar ladues er gorquéa larér é mazaret.
(1) Air emprunté à une autre chanson populaire. E.G.



C. 69

C0544/01

Chilaouet, tud yevanq...

Ziar leduan er Lohqué larér é ma zavet,
pasein hanter-hant vlé hi gar taw er botréd.

Pasein hanter-hant vlé hi gar taw er botréd
Blew güès e zé 'n hé fes, hi gar dimein alquent.

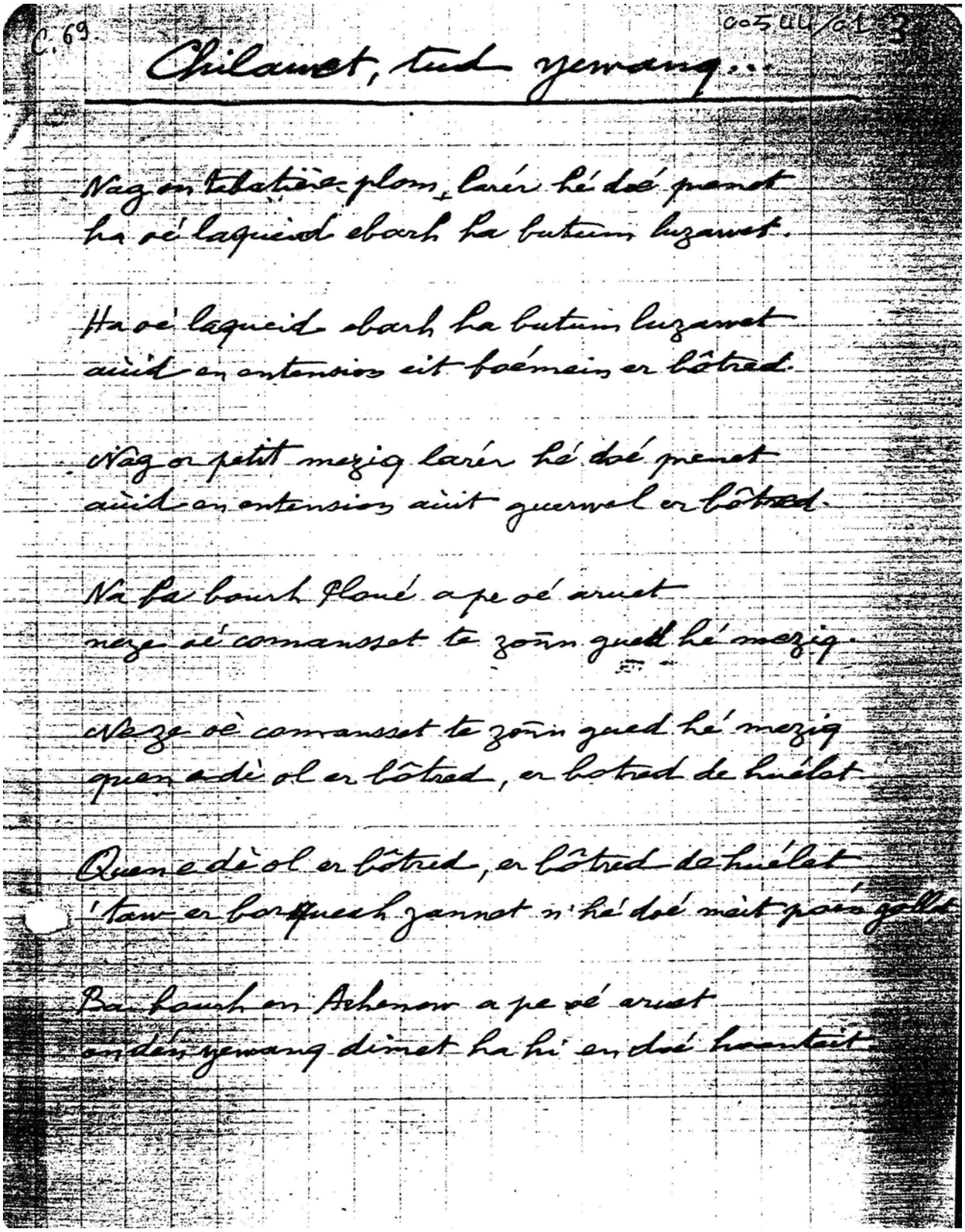
Blew güès e zé 'n hé fes, hi gar dimein alquent,
hé dentaw doh hé fes tout rah hé des collet.

Hé dentaw doh hé fes tout rah hé des collet,
hi garé 'taw alquent brehotat er botréd.

Bé 'n pardon Penenty é larér é oé pet
Eé 'n pes quetan doh er har é oé hé lèh choéjet.

Pes quetan adoh har é oé hé lèh choéjet
aüid en enterneios de huélied er botréd

Bé 'n pardon Penenty a pe oé aruet,
gon tabatière plom larér hé doh prénet.



C. 69 Cos. UU/61 3

Chilaouet, tud yewanq...

Nag on tabatiès plom, larér hé doé prenet
ha oé laqueid ebarh ha butuin luzaouet.

Ha oé laqueid ebarh ha butuin luzaouet
aüid en entenvios eit foémein er bôtred.

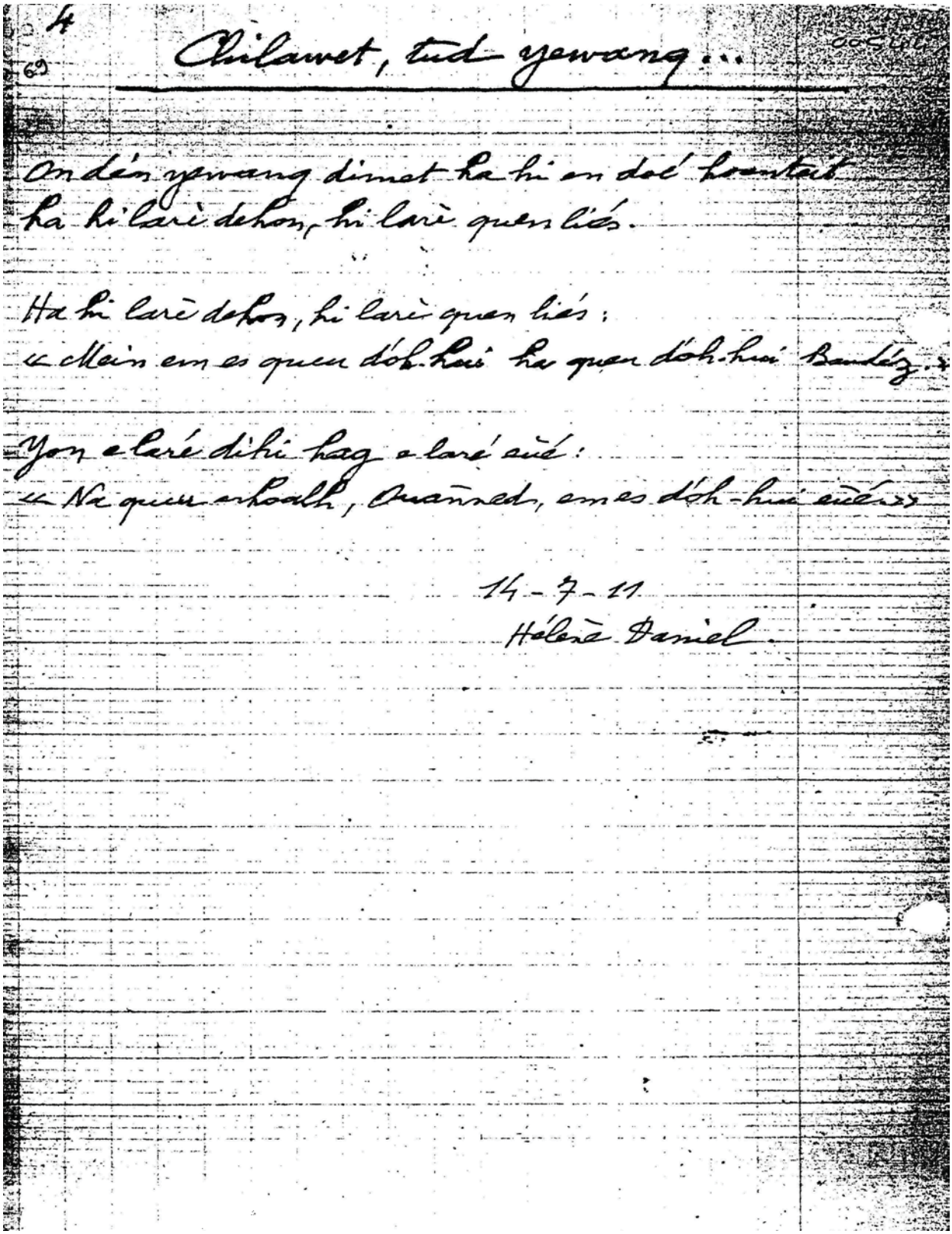
Nâg or petit merzig larér hé doé prenet
aüid en entenvios aüit guerwel er bôtred.

Nâ ha bourh Ploué ape oé aruet
nèze oé comansset te zoün gued hé merzig.

Nèze oè comansset te zoün gued hé merzig
quen adè ol er bôtred, er botred de huélat.

Quen adè ol er bôtred, er bôtred de huélat
'taw er barqueeh jannet n'hé doé nèit paé gellet

Ba bourh en Arhenor a pe oé aruet
en dén yewanq dimet ha hi en doé hanteit



4

62

Chilawet, tud yewang...

Ondéz yewang dimet ha hi en dol kentat
ha hi larè dehon, hi larè quen liés.

Ha hi larè dehon, hi larè quen liés :
« Mèz em es quen dôh-hui ha quen dôh-hui Bandéz. »

Yon e larè dihi hag e larè eùé :
« Nè quen enhoalh, Anaïnedh, em es dôh-hui eùé. »

14-7-11
Hélène Daniel